



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

BMJ CWME400, 800



Atenção

- 1) Desconecte da rede elétrica antes de proceder qualquer trabalho neste equipamento.
- 2) Somente profissionais qualificados podem efetuar a instalação e manutenção.
- 3) Obedecer normas nacionais, estaduais, locais e instruções de operação.



Cuidado

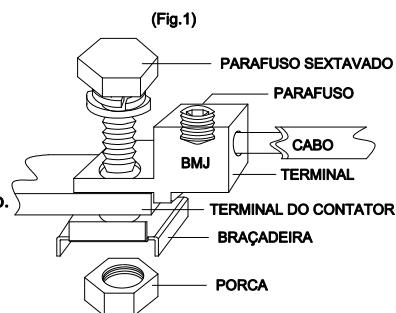
- 1) Não toque o produto imediatamente após sua desenergização.
É possível ainda estar quente e causar queimaduras.
- 2) Não use o produto após remover a câmara de extinção de arco do contator.
Pode causar choque elétrico ou queimaduras.
- 3) Selecione os cabos apropriados para a tensão e corrente de emprego.
Aperte os parafusos conforme torques recomendados na tabela abaixo.
- 4) Instale o produto resguardando as distâncias mínimas especificadas na tabela abaixo.

Antes da instalação

Verificar se o produto atende o tipo, tensão, corrente e frequência da carga.

Instalação

- 1) Instalar em local isento de vibração e humidade.
- 2) Instale os terminais conforme a Fig.1
- 3) Aperte os parafusos sextavados conforme torques recomendados na tabela abaixo.
- 4) Insira os cabos de potência nos terminais e aperte os parafusos conforme torques recomendados na tabela abaixo.
- 5) Verifique as distâncias mínimas entre terminais adjacentes e entre terminais e a estrutura do painel.



Capacidade de conexão e torque de aperto

TERMINAIS	Contator	Capacid. Conexão Cabos Flexíveis	Torque de Aperto			Distância Mínima
			Paraf. Sext.	Bitola dos Cabos	Parafusos	
BMJ CWME400	CWME400	2 x 25...120mm ² / 3...4/0AWG	(M12) 23Nm / 204lb.in	25...35mm ² / 3...1AWG	17Nm / 150lb.in	12,7mm / 0,50in (600V)
				50...70mm ² / 1/0...2/0AWG	20Nm / 180lb.in	
				95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	
BMJ CWME800	CWME630 CWME800	2 x 95...300mm ² / 3/0...600MCM	(M16) 57Nm / 505lb.in	95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	
				150...185mm ² / 250...400MCM	37Nm / 325lb.in	
				240...300mm ² / 500...600MCM	42Nm / 375lb.in	

Garantia

A WEG oferece garantia contra defeitos de fabricação ou de materiais, para produtos seriados, quando aplicados sob condições normais e de acordo com os limites de suas capacidades, por um período de 2 anos (incluindo a garantia legal de 90 dias), a partir da data do fornecimento.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

BMJ CWME400, 800



Warning

- 1) Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.
- 2) Installation and maintenance by technical personnel only.
- 3) Attend the national, regional and local standards and follow the operating instructions.



Caution

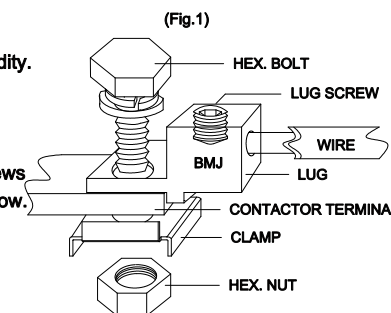
- 1) Do not touch the product immediately after the power is turned off.
As it may still be hot, burning may result.
- 2) Do not use the product after removing contactor's arc-extinguishing chamber.
Electric shock or burning may result.
- 3) For wiring, select wire sizes suitable for the applied voltage and current.
Tighten wires with the tightening torque specified in the table below.
- 4) Install the product assuring minimum clearances specified in the table below.

Check point before installation

Please, check whether the product meets the type, voltage, current and frequency of the load.

Installation

- 1) Install onto a place where it is free from vibration and humidity.
- 2) Install the lugs as shown in Fig.1
- 3) Tighten the hex. bolts according to torque requirements specified in the table below.
- 4) Insert the power wires into the lugs and tighten the lug screws according to torque requirements specified in the table below.
- 5) Check for proper electrical clearances between adjacent terminal lugs and between live parts and enclosure.



Terminal capacity and tightening torque

TERMINAL LUG	Contactor	Terminal Capacity Stranded Cables	Tightening Torque			Minimum Clearance
			Hex. Bolts	Cable Sizes	Lug Screws	
BMJ CWME400	CWME400	2 x 25...120mm ² / 3...4/0AWG	(M12) 23Nm / 204lb.in	25...35mm ² / 3...1AWG	17Nm / 150lb.in	12,7mm / 0,50in (600V)
				50...70mm ² / 1/0...2/0AWG	20Nm / 180lb.in	
				95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	
BMJ CWME800	CWME630 CWME800	2 x 95...300mm ² / 3/0...600MCM	(M16) 57Nm / 505lb.in	95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	
				150...185mm ² / 250...400MCM	37Nm / 325lb.in	
				240...300mm ² / 500...600MCM	42Nm / 375lb.in	

Warranty

WEG offers warranty of two years against defects in materials or manufacturing for standard products, when they are applied under normal conditions and in accordance with the limit of their capacities.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

BMJ CWME400, 800



Atención

- 1) Desconectar de la red eléctrica antes de hacer cualquier trabajo en este producto.
- 2) Se recomienda ser instalado por profesional calificado.
- 3) Respetar normas nacionales y locales.
- 4) Producto destinado a ser utilizado en instalaciones eléctricas de baja tensión.



Cuidado

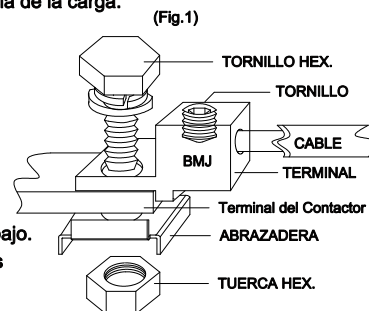
- 1) No toque el producto después de desenergizado.
Es posible que esté caliente y provoque quemaduras.
- 2) No use el producto después de sacar la cámara de extinción del contactor.
- 3) Seleccione cables apropiados para la tensión y corriente de utilización.
Apriete los tornillos conforme a los torques recomendados en la tabla abajo.
- 4) Instale el producto respetando las distancias mínimas especificadas en la tabla abajo.

Antes de la instalación

Mire si el producto coincide con la tensión, corriente y frecuencia de la carga.

Instalación

- 1) Haga la instalación en un local sin vibración y humedad.
- 2) Haga la instalación conforme a la Fig.1
- 3) Apriete los tornillos hex. conforme a los torques recomendados en la tabla abajo.
- 4) Inserte los cables de potencia en los terminales y apriete los tornillos conforme a los torques recomendados en la tabla abajo.
- 5) Verifique las distancias mínimas entre terminales adyacentes y entre los terminales y la estructura del tablero.



Capacidad de los terminales y torque de apriete

Terminales	Contactor	Capacidad de Conexión	Torque de Apriete			Distancia Mínima
			Tornillos Hex.	Cables	Tornillos	
BMJ CWME400	CWME400	2 x 25...120mm ² / 3...4/0AWG	(M12) 23Nm / 204lb.in	25...35mm ² / 3...1AWG	17Nm / 150lb.in	(600V)
				50...70mm ² / 1/0...2/0AWG	20Nm / 180lb.in	
				95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	
BMJ CWME800	CWME630 CWME800	2 x 95...300mm ² / 3/0...800MCM	(M16) 57Nm / 505lb.in	95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	12,7mm / 0,50in
				150...185mm ² / 250...400MCM	37Nm / 325lb.in	
				240...300mm ² / 500...600MCM	42Nm / 375lb.in	

Garantía

WEG ofrece garantía contra defectos de fabricación o de materiales para productos seriados, cuando son aplicados bajo condiciones normales y de acuerdo a los límites de sus capacidades, por un periodo de 2 años a partir de la fecha de suministro.



BEDIENUNGSANLEITUNG

BMJ CWME400, 800



Warnung

- 1) Vor Arbeiten jeglicher Art am Gerät muß Spannungsfreiheit hergestellt werden.
- 2) Installation und Service kann nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- 3) Die Errichtungs- und Betriebsmittelbestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften sowie die Bedienungsanleitung sind zu berücksichtigen.



Achtung

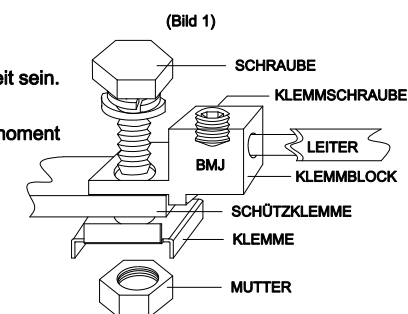
- 1) Nicht das Gerät unmittelbar nach Gebrauch berühren.
Es besteht Verbrennungsgefahr.
- 2) Das Geräte nach Entfernen der Lichtbogenlöschkammer nicht benutzen.
Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verbrennungsgefahr.
- 3) Den geeigneten Querschnitt entsprechend der Versorgungsspannung und des Betriebsstromes auswählen. Anschließen der Leitungen mit dem Anzugsdrehmoment entsprechend der Tabelle.
- 4) Bitte beachten Sie bei der Installation die in der Tabelle angegebenen Luftstrecken.

Überprüfung vor dem Betrieb

Bitte auch beachten, dass das Produkt der Bemessungsspannung, dem Bemessungsbetriebsstrom und der Bemessungsbetriebsfrequenz entspricht.

Installation

- 1) Der Einbauort sollte frei von Vibrationen und Luftfeuchtigkeit sein.
- 2) Installation der Klemmen entsprechend Bild 1.
- 3) Anziehen der Verbindungsschrauben mit dem Anzugsdrehmoment entsprechend der Tabelle.
- 4) Anschluß und Anziehen der Leitungen entsprechend dem Drehmomenten der Tabelle.
- 5) Überprüfen der Kriech- und Luftstrecken zwischen den Anschlußklemmen, leitfähigen Teilen und dem Gehäuse.



Anschlußquerschnitte und Anzugsdrehmomente

Anschlußklemme	Schütz	Leitungsquerschnitt mehrdrähtig	Anzugsdrehmomente			Minimale Luftstrecke
			Schrauben	Leitungsquerschnitt	Klemmschraube	
BMJ CWME400	CWME400	2 x 25...120mm ² / 3...4/0AWG	(M12) 23Nm / 204lb.in	25...35mm ² / 3...1AWG	17Nm / 150lb.in	(600V)
				50...70mm ² / 1/0...2/0AWG	20Nm / 180lb.in	
				95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	
BMJ CWME800	CWME630 CWME800	2 x 95...300mm ² / 3/0...800MCM	(M16) 57Nm / 505lb.in	95...120mm ² / 3/0...4/0AWG	28Nm / 250lb.in	12,7mm / 0,50in
				150...185mm ² / 250...400MCM	37Nm / 325lb.in	
				240...300mm ² / 500...600MCM	42Nm / 375lb.in	

Garantie

WEG bietet eine zweijährige Garantie bei Material- oder Produktionsfehlern auf Standard Produkte, wenn diese unter normalen Betriebsbedingungen und bestimmungsgemäß eingesetzt werden.